



O PASQUINO COLONIALE

CONFESSEI
 La croce non fa il cavaliere, ma il desiderio del cavaliato fa la mia croce
 ZIZI GAGLIANO

Anno XXVIII - Num. 1.271 - S. Paolo, 1.° Settembre, 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.° Sobrelaja

GLI AMICI DEL PASQUINO

igienali organizzatori della



quarta feira de amstras

Ing. Lino Finocchi e Nino Gallo

Casa Clarus

LA REGINA MADRE DEI CAPPELLETTI
RAVIOLI E PASTA ALL'UOVO

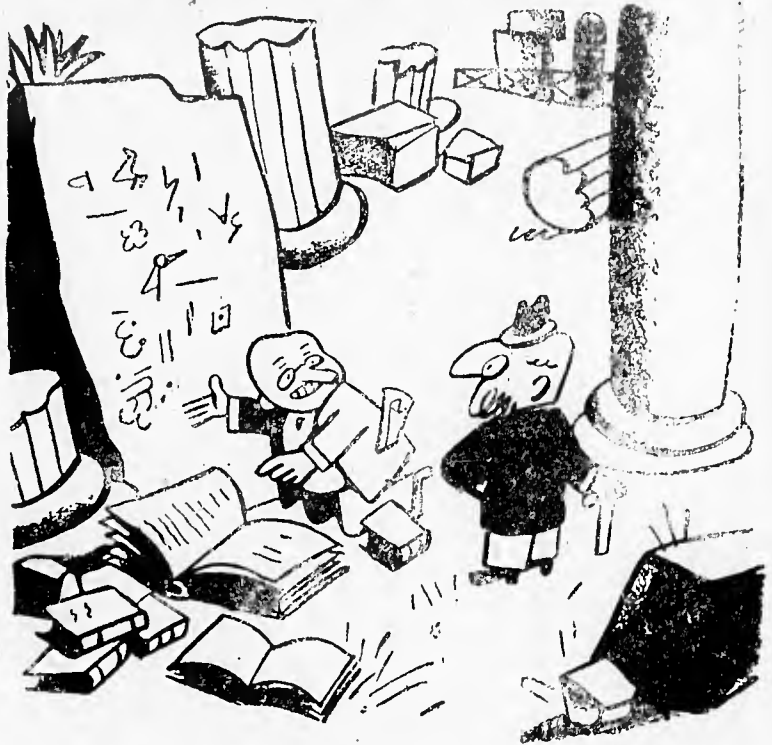
Rua Senador Paulo Egydio, 9 — (Esquina da Rua José Bonifacio)
TEL. 2-7634.

la pagina piú scema

LE SORPRESE DELLA PREISTORIA



— Perdinci! Il mio treno sta per partire, e nessuno si decide a venirmi a svegliare!



1.º Archeologo: — Ebbene hai decifrato questa epigrafe etrusca?
2.º Archeologo: — Sta zitto! Dice: "Fesso chi legge!"

BAMBINI PRECOCISSIMI

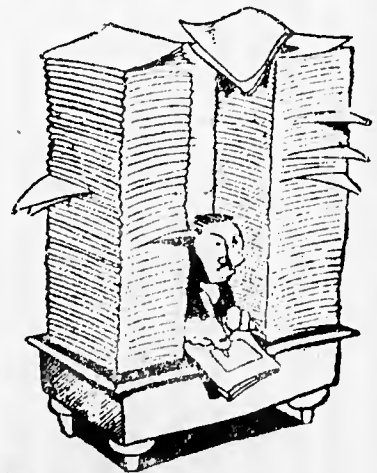


— Seguitemi quella carrozzetta: ci sono cinque lire per voi.



— Presto, o schiavo, portami il mio tappeto magico: voglio fare un vinchetto.
— O potente signore, lo stanno portando via: dicono che non avete pagato le ultime rate!

Mitologia Sovietica



IL BUROCRATE

Raf.
 (CHAPEOS)
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Chiodi
 R. João Briccola 2.^o
 a casa das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

IL PASOQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
 GAETANO CRISTALDI
 GERENTE:
 GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUBBORIOSO, anno 50\$

UFFICIO:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.ª SOBRELOJA
 TEL. 2-6525

ANNO XXVIII
 NUMERO 1.271

S. Paolo, 1.º Settembre, 1934

UN NUMERO
 200 RÉIS

dal diario di un povero christo

Lunedí — Venuto Giggi. Chiesta sigaretta. Data sigaretta Giggi. Giggi detto: bisognerebbe fumare di meno. Giggi detto che é incredibile quanto un uomo spende di sigarette a fine anno. Giggi chiesto cerini. Dato cerini Giggi. Giggi detto: anche cerini, pare niente: pure uno quando arrivato fine mese, fatta buona spesa. Giggi domandato se niente di nuovo. Detto di no. Giggi detto: andiamo prendere caffè. Andati prendere caffè. Secondo Giggi anche caffè spesa inutile. Sua idca che sigarette, cerini, caffè sono quelli che durante giornata portano su. Rimasti penserosi caffè. Giggi nervoso. Alzato tavolo e detto: paga questi caffè che ce ne andiamo. Detto dove. Giggi detto: earo mio finché tu starai tutto giorno caffè farai mai niente di buono. Discussione Giggi. Giggi salutato e andato.

Martedì — Incontrato amico Piero. Molto contento: nominato ottimo posto capo importante organizzazione. Detto che pensasse trovare posto me pure. Detto che certamente. Pregato farmi entrare subito. Secondo Piero subito non conveniente. Dice che necessario lasciar passare qualche giorno poter prendere bene possesso posto. Dice che necessario dargli tempo passare primi giorni. Detto: prima persona che penso sei tu. Raccomandato stare contatto.

Mercoledì — Telefonato Piero. Piero detto stai tranquillo: fatto bene telefonare.

Giovedì — Telefonato Piero. Piero detto che fatto bene telefonare, mantenere contatto.

Venerdì — Telefonato Piero. Piero detto che niente nuovo ancora pronto. Detto: fammi entrare bene ancora addentro: secondo lui necessario passare qualche giorno.

Sabato — Andato vedere fuochi artificiali.

Domenica — Andato Ripresa S. Amaro.

Lunedí — Telefonato ancora Piero. Piero detto: lascia stare penso io: fammi ancora prendere bene in mano le cose.

Martedì, Mercoledì, Giovedì — Telefonato Piero.

Venerdì — Incontrato Piero. Detto a Piero: vedi un po' trovare magari posticino qualunque. Piero scattato. Detto: adesso me lo dici. Non ti fai mai vedere. Se venivi uno questi giorni passati facevo tutto quello che volevi. Detto che messo a posto un sacco di gente. Detto vedere adesso. Piero detto che ormai lui non piú capo quel posto perché mandato via.

Sabato — Incontrato Giggi. Andati Ripresa S. Amaro. Pagati due biglietti tram. Secondo Giggi unica cosa che costa ancora poco é viaggiare.

LO RE
 (il cartolaro)

rimembranze balnearie

Ti ricordi, Memé, quando venisti affascinato dalle mie parole sulla spiaggia deserta sotto il sole a vivere la vita dei nudisti?

Il piccolo paesello balneare appariva nel fondo un po' piú avanti, con le cabine e con i suoi bagnanti, in costume da bagno lungo il mare.

Una volta ch'io vidi in lontananza una guardia, balzai come una molla e ti dissi: Memé, questa ci bolla! Gli abiti, presto! Vedi che s'avanza?

E cercai gl'indumenti sulla sabbia per rivestirci entrambi in un momento, I miei, però, se l'era presi il vento e mi morsi le mani dalla rabbia...

Ebbi un lampo di genio e lí per lí strappai dai tuoi calzoni le bretelle e le misi, cosí, sulla mia pelle facendone un costume d'oggi.

Quindi, assumendo l'aria piú innocente, la guardia salutai, non senza scherno. Guardó il costume, lo trovó moderno, però l'avevo e non mi disse niente.

	1	1	1
LINA	—	—	—
	3	3	3

SCATAMACCHIA & CIA

IDI E CALENDE

1.° Settembre, 1917 — Geremiade Fessardelli inaugura il suo primo spazzolino da denti.

VERSI A SGHIMBESCIO

Teresina menzognera, tu sei meglio idi Carnera, ché riesci volentier tutti i giorni a darle a Ber!

LE FRASI CELEBRI

— Chi non vuol piedi sul collo, non s'inchini sul fango. Zam Pedri

PALPITO

Se vuoi vincer, gioca il cane Per ventotto settimane.

CORRIERE SCIENTIFICO

La Società di Ricerche Storiche e Scientifiche di Boffalora (Virginia Occidentale) sta compiendo interessanti indagini sul noto serpente del Paradiso Terrestre, cercando di stabilire a che specie esso appartenesse. Intanto si può escludere che esso fosse una vipera dagli occhiali, inquantoché gli occhiali, com'è noto, furono inventati soltanto parecchi anni dopo da Savino degli Armati. Più probabile invece pare che sia stato un boa: i boa un tempo erano assai di moda e forse Eva se lo metteva al collo nelle sere in cui faceva fresco.

In ogni modo pare scientificamente assodato che a ogni stagione il serpente si spogliasse lasciando la pelle a disposizione di Eva, per la quale, mancando le calzature di moda, il paradiso terrestre non avrebbe mai potuto essere tale.

L'OROSCOPO

1.° Settembre
Son d'animo volubile, intelligenti, scaltri, uggiosi per carattere con sé come con gli altri; solo più tardi cambiano carattere ed avranno benessere notevole, e molto viaggeranno.

CIRCOLO VIZIOSO

— Perché andate alla birreria?
— Perché c'è la musica.
— E perché non andate all'opera?
— Perché non c'è la birra.

La Valigia delle Indie

CULINARIA

Salsa tartara. — La salta tartara è così chiamata perché deve essere veramente degna del Tartaro. Prendete della buona pece greca e mettetela a soffriggere in un tegamino, con zolfo bollente; quando sarà ben ritirata aggiungetevi un po' di lava, mezzo etto di lapilli e qualche sostanza dell'ottavo girone, seconda bolgia. Fate riscaldare a fuoco sotto e sopra, e servite dopo avere spolverato il tutto con una breve pioggia di cenere.

E' una salsa molto igienica per peccatori, che possono usarla a sconto parziale delle loro colpe.

Fritto piccato. — Si prenda un pezzo di animale, lo si conduca all'Ippodromo e lo si faccia scommettere sui favoriti. Esso sarà bell'e fritto e non mancherà che piccarlo. Se ha spirito sportivo si piccherà facilmente, ostinandosi in un giuoco razionale. Appena fritto e piccato, servitelo in salsa verde, approfittando appunto del verde che in tal modo avrete ottenuto abbondantemente.

L'ANEDDOTO STORICO

E' noto che Napoleone era molto orgoglioso. Si racconta che un giorno, dopo una colica, parlava con il medico.

Questi a un certo momento gli disse:

— Poco fa Vostra Maestà mi ha impressionato poiché aveva sul volto veramente un pallore mortale.

A questa frase l'Imperatore aggrottò terribilmente le ciglia.

— Bene, dottore, — disse freddamente — passate alle prigioni per imparare a rispettare il vostro Imperatore.

— Ma... balbettò il poveretto sbalordito.

— Sì. Ricordate che per Napoleone non esiste che il pallore immortale.

ECHI DI HOLLYWOOD

Greta Garbo ha raccontato a un redattore del **Countball's Magazine** che ella ha dimostrato fin dalla più tenera età una vera passione per la cinematografia. Un giorno in cui i suoi davano un pranzo ella volle entrare per forza in cucina dove si faceva l'arrosto.

— Ma perché? — le fu chiesto.

— Perché voglio vedere come "si gira", ella rispose con gli occhi fissi allo spiedo.

A questa risposta il padre non poté resistere.

— Gretina! — esclamò con trasporto; e la promosse senz'altro diva muta perché non avesse a dire più schiocchezze in presenza degli invitati.

L'ULTIMA

Lei (leggendo): — Hai veduto? La statistica dice che la durata della vita umana è aumentata di tredici anni.

Lui: — Davvero?... Che gioia!

Lei: — Perché?

Lui: — Perché comincio a sperare che troverai cinque minuti per riattaccarmi questo bottone.



CINZANO

ESIGETE UN
Cinzano
GENUINO

Diffidate
delle falsificazioni !!

Ciaché

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiani. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

C.I.P.R.I.

RUA BOA VISTA, 6 SOB.
PHONE, 2-3133 - CAIXA POSTAL 2.793

COMPANHIA
IMMOBILIARIA
PAULISTA DE
REEMBOLSO
INTEGRAL

S. PAULO

Automatico S. João

Avenida São João, 108 — Telef. 4-2443
 OGGI - SABATO, 1.º SETTEMBRE - OGGI

INAUGURAZIONE
 BAR - RISTORANTE - CAFFÈ - GELATI
 "Assadeira" di Polli, Tacchini, lombo, "chur-
 rasco" argentino — Linguiciria, Salcicceria.
 "Pasteis".

Massima igiene - Abbondanza - Conforto
 PREZZI SENZA CONCORRENZA

Sesso e "bicho"

*Voglio parlare un poco alle persone
 che vedendosi avanti delle gonne,
 si fanno la piacevole illusione
 di trovarsi dinanzi a delle donne.
 Si prende molto spesso quest'abbaglio;
 dimostra — quel che segue — il grosso sbaglio.*

*Lo sbaglio che da tutti fu commesso
 (da gente d'ogni luogo e d'ogni idioma)
 fu di considerare debol sesso
 quel che marciava in gonna e lunga chioma.
 Ma a forza d'accorciare chioma e gonna,
 è rimasto assai poco della donna.*

*Oggi noi constatiamo con certezza
 che mancano alle donne solo i baffi,
 e se vogliono farci una carezza,
 c'è caso di ricever degli schiaffi...
 Le donne, in fondo, se ne sono accorte
 che sono loro il vero sesso forte.*

*Quello che abbiamo detto, è confermato
 dal fatto che la cronaca ci narra
 e che merita d'esser raccontato
 senz'accompagnamento di chitarra;
 quando saprete quello ch'è successo,
 non parlerete più di debol sesso.*

*Una tal Civitenga Giuseppina
 trova due ladri nell'appartamento;
 non un sol grido, fa la signorina,
 nè si lascia pigliare da spavento;
 ma dei furfanti va a troncar le gesta,
 e proprio per un pelo non li arresta;*

*chè con manovra rapida ed accorta
 temendo l'ira della signorina,
 i furfanti guadagnano la porta*



Le
 eccellenti
 calze
 "Mappin"
 per tutte
 le occasioni!



- Calze di seta, rinforzate, con "baguette" co-
 lori moderni 8\$800
- Calze di seta fina, con rinforzo nella pianta e
 nel calcagno, "baguette a jour" .. 10\$500
- Calze di seta, maglia "100", delicata "baguette
 a jour" ultimi toni 14\$000

MAPPIN STORES

PASQUALE MONTAGNA

Agente di affari

Denaro su ipoteca a lunghe scadenze e
 interessi modici.

Quitanda, 4 - 4.º And. Sala 3 - Phone: 2-8283.

*rincorsi dalla prode Giuseppina.
 Appena questo fatto m'han narrato,
 i numeri pel "bicho" ho ricavato.*

*Esaminiamo un po' le cose dette:
 i ladri, 68; fuga, 80;
 l'audacia della signorina, 7:
 ecco un bel gioco che seduce e incanta.
 Ma state attenti, ladri, con le donne;
 non si sa mai che c'è sotto le gonne.*

NINO CANTARIDE

compagnia
 immobiliare
 paulista de
 reembolso
 integral.

C.I.P.R.I.

rua Boa
 vista, 6, sob.
 phone-2-3133
 caixa-2.793
 são paulo.

fuori spet tacolo

PER LA "4.ª FEIRA DE AMOSTRAS DE S. PAULO"

Dovendosi inaugurare il 7 del corrente la Quarta Fiera Campionaria di S. Paulo, gli espositori dell'interno hanno affrettato l'invio dei prodotti che devono figurare nei rispettivi "stands".

L'aspetto del recinto del Parco di Agua Branca è interessante.

La Fiera del 1934 trionferà sotto tutti i punti di vista.

Come riflesso della industria locale rispecchierà il progresso dello Stato di S. Paulo e come centro di propaganda e di divertimento, otterrà un grandioso trionfo, dato che migliaia di persone dall'interno e dagli altri Stati accorreranno a visitarla.

Tutte le ferrovie concederanno uno sconto del 50 per cento sui prezzi di passaggio a quanti intendano venire in S. Paulo per visitarvi la 4.ª Feira de Amostras".

GRANDE CONCERTO PUBBLICO

Nel prossimo 7 Settembre, nella piazza da Sé, dalle 16 alle 18, il noto M.º Tenente Dante Corradini darà un gran Concerto con le bande di musica riunite della 3.ª Brigata dell'Esercito Nazionale. Ecco l'interessante programma:

- 1.ª PARTE — 1.º — Francisco Manoel — "Ymno Nacional Brasileiro" — (c) bandas de tambores e corneteiros).
- 2.º — Carlos Gomes — Symphonia da Opera "Guarany".
- 3.º — Bizet — Grande Phantasia da Opera "Carmen".
- 4.º — G. Verdi — Grande Final do segundo acto da Opera "Aida".
- 2.ª PARTE — 1.º — G. Rossini — Symphonia da Opera "Barbiere di Siviglia".
- 2.º — R. Wagner — Phantasia da Op. "Tannhauser".
- 3.º — A. Boito — Grande Phantasia da Opera "Mefistofele".

4.º — Mouray — Passo Doble "56.ª Brigada" — (c) bandas de tambores e corneteiros).

Il Concerto, eseguito da 300 componenti, sarà irradiato dalla Radio Ed. Paulista.

Nel giorno 8, alle 20,30, lo stesso M.º darà al Municipale un altro concerto, con questo programma:

- 1.ª PARTE — 1.º Francisco Manoel — "Hymno Nacional Brasileiro".
- 2.º — Carlos Gomes — Symphonia da Opera "Guarany".
- 3.º — G. Verdi — Terceiro acto da Opera "Traviata".
- 4.º — R. Wagner — Grande Phantasia da Op. "Tannhauser".
- 2.ª PARTE — 1.º — G. Verdi — Grande Final do segundo acto da Opera "Aida".
- 2.º — G. Rossini — Symphonia da Opera "Barbiere di Siviglia".
- 3.º — A. Boito — Grande Phantasia da Opera "Mefistofele".
- 4.º — G. Meissner — "Zum Stadel Hinaus" (Sahindo da Aldeia) — Marcha Militar.

COMANDANTE OTTAVIO SICCOLI

Il Comm. Ottavio Siccoli, distinto Ufficiale della R. Marina Italiana e Procuratore Generale dell'Icle per il Brasile, è stato sottoposto il 29 corr., nella Casa di Salute dell'Ospedale Umberto I, a delicato intervento chirurgico.

L'operazione, eseguita dall'egregio Dott. Prof. Taliani, ha avuto esito felice, e tutto fa supporre che il Comm. Siccoli, fra breve, riprenderà le sue attività.

Al nostro egregio connazionale auguriamo sinceramente una pronta guarigione.

DA SCAFUTO

L'Agenzia Scafuto ha ricevuto "Mani di Fata", e Ricamo", interessanti pubblicazioni di mode e lavori femminili.

FESTE IN S. BERNARDO

Sotto la direzione dell'infaticabile Padre Porrini fervono i preparativi per i festeggiamenti solenni che in onore di "Nossa Senhora da Boa Viagem" saranno realizzati in Villa S. Bernardo, nei giorni 8 e 9 del corrente. Vi saranno processioni, aste pubbliche, concerti musicali, fuochi artificiali, ecc. Nei

"FLECHA DE OURO"

O TRANSPORTE VELOZ
SECÇÃO DA EMPREZA INTERNACIONAL DE
TRANSPORTES LTDA.

L'UNICO trasporto rapidissimo per Rio
da Domicilio a Domicilio

Consegne il giorno seguente prima delle ore 12
S. PAULO RIO DE JANEIRO

Rua Senador Feijó, 24
Telefono: 2-1311.

Rua Mayrink Veiga, 4
Telefoni: 3-3886 - 3-3887

Liscio, Bruno & Cia.

"CAMA PATENTE" — S. Paulo



OS NOSSOS PRODUCTOS LEVAM ESTA MARCA

FABBRICA E MATRICE: Rua Rodolpho Miranda, 2.
Tel. 4-4478.

LOJA: Piazza da Sé, 48 — Tel. 2-3955.

FILIALI: Campinas, Rio de Janeiro, Belo Horizonte,
Recife, Bahia, Porto Alegre.

giorni di festa vi saranno autobus per la stazione e Villa Saccoman.

BARS AUTOMATICOS LTDA.

Oggi, dalle 14 alle 15, sarà inaugurato all'Avenida São João n.º 108, Predio Bertolli, l'elegante "Automatico São João", modernissimo Bar montato dalla società "Bars Automaticos Ltda."

Dagli organizzatori di questo centrale ed elegantissimo ritrovo sono stati diramati numerosi inviti, talché si prevede che l'inaugurazione del nuovo stabilimento costituirà un vero avvenimento mondano.

Il "Pasquino" augura all'"Automatico S. João" il meritato successo.

compañia
immobiliaria
paulista de
reembolso
integral.

C.I.P.R.I.

rua Boa
vista, 6, sob.
phone-2-3133
caixa-2.793
São paulo.

Si approssima la Primavera

La stagione ideale per depurare il sangue e rigenerare l'organismo, con la cura del portentoso

Sciroppo Pagliano

UN SECOLO DI VITA, DI SUCCESSO, DI TRIONFO!

In vendita in tutte le buone Drogherie e Farmacie

gentilezze storiche

ALESSANDRO MANZONI

E' provato che Alessandro Manzoni andava tutte le sere sui giardini pubblici a pizzicare le serve. Ecco spiegato perché il nostro carissimo amico Pizzicottaro, manzoniano emerito fino alle punte della dita, usi le stesse gentilezze. Oh se Michele Scherillo volesse parlare, quante cose avrebbe da dire su quel birichino autore della "Morale Cattolica".

Potrebbe dire, per esempio, che molte e molte sere, egli ha dovuto recarsi ai giardini a prendere Don Alessandro, che stava lì a sollazzarsi tra le cuoche e le cameriere. Don Alessandro aveva fortunatamente una grande soggezione dello Scherillo, e al solo vederlo rimetteva le mani a casa e prendeva un'aria da persona per bene.

Che meraviglia dunque se il nostro stimatissimo Don Gaetano, che non ha scritto né gli "Inni Sacri" né "La Morale Cattolica" non ha sempre le mani a posto?

SILVIO PELLICO

E' smentito in modo assoluto che egli sia stato in prigione per aver cospirato contro l'Austria.

Questa leggenda fu sparsa dal Sindicato dei suoi pa-

renti, noti plutocrati internazionali, che sfruttavano le miniere di Trasvaal, per salvare la fama dell'Autore de: "Le sue prigioni".

Silvio Pellico ha avuto una giovinezza assai dissipata. Si è fatto credere che egli fosse scapolo.

Consta invece che egli era ammogliato. Aveva sposato una delle girls del Ba-ta-clan, malgrado i consigli del Confalonieri e del Porro Lambertenghi.

Quella orizzontale, di natura piuttosto petulante e bisbetica, un giorno gli gridò a bruciapelo che preferiva la "Francesca da Rimini" di Gabriele.

Silvio Pellico, irritato, trasse una pistola automatica di tasca, uccise la sciagurata; poi la tagliò a pezzi e la pose in un baule.

Tutti si aspettavano che egli fosse assolto tra gli applausi del pubblico, perché era difeso dall'Avv. Di Giovanni. Invece venne condannato alla galera e mandato allo Spielberg.

Siamo certi che questa rivelazione farà meraviglia. Ma non è colpa nostra: noi non ci mettiamo né pepe né sale. La storia ha i suoi diritti severi, ed esula solo quando è veramente nuda.

*S'ho una notte d'insonnia, affè d'Iddio,
chi sta male son io;
ma se ce l'ha mia moglie, è naturale,
saremo due a star male.*

Brasserie Paulista

PREDIO MARTINELLI

Tutti i giorni colazioni "a la carte" e prezzo fisso. Servizio inappuntabile.

ENRICO FONTANA & CIA.

Casa Alemã



CASIMIRA DE LÃ PURA

TRAJE SEM COLLETE

150 \$

CONFECÇÃO REINER.

*Schneidlich, Obert & Cia.
Rua Direita, 16 18*

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

L A R O C C A

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470



LIVROS NOVOS

ADQUIRA E CONSERVE O HABITO DE LER

A GUERRA

A iminência da guerra é cada vez mais patente. Discursos de políticos, artigos de jornais, conferências mundiais — toda a actividade internacional, enfim, gira hoje em torno do eixo da guerra que se aproxima.

Só aquelles que irão constituir os exercitos em lucta, ainda ignoram o que se passa, em que sentido estão sendo jogadas as suas vidas. *Carne para Canhão*, a obra candente de Affonso Schmidt, vem mostrar aos interessados o que se trama em seu redor, como se organiza a destruição dos homens.

Carne Para Canhão é o livro do dia, o livro da hora que passa — uma resposta concisa collocada diante da interrogação da guerra.

Brochado 4\$000
Encadernado 6\$000

A CRISE

Para onde marcha a humanidade? Sahirá da crise profunda que atravessa? Entrará numa nova e tremenda guerra? E qual o papel do Estado, neste momento excepcional da Historia do mundo NITTI, o grande politico italiano, focaliza todas essas indagações em sua obra inédita, que acaba de apparecer em portuguez — *A Inquietação do Mundo*.

Uma traducção perfeita, que soube conservar todo o vigor da argumentação e a linha inconfundível do estylo, do grande publicista, um acabamento perfeito, uma Edição UNITAS.

Brochado 7\$000
Encadernado 9\$000

BOLCHEVISMO

Cimento, o grandioso romance de Fédor Gladkov, reflecte a lucta sangrenta dos annos da guerra civil russa, que se seguiram á tomada do poder pelos boichevistas, mostrando o sofrimento inaudito da grande massa do povo e a dedicação sem exemplo dos que luctaram sob a bandieira proletaria e instituiram o poder dos soviets.

Cimento é a epopéa da lucta de 160 milhões de homens.

Brochado 8\$000
Encadernado 10\$000



NAS BOAS LIVRARIAS

Edições

UNITAS

Bons livros, boas traducções



— Mi sento malissimo. Questa mattina ho avuto un attacco di nervi. Tu non ne soffri?
— No. Mio marito non mi nega niente!

pensierini

Un caso pietoso.

Il povero Scacco, dopo aver vissuto momenti di gloria minacciando regine e re, fu rinchiuso al manicomio perché era diventato matto.

Il sogno dei bambini.

Ogni bambino, studiando geografia, sogna di poter un giorno andare in Svizzera per poter giuocare ai Quattro Cantoni.

Teatrale.

I capocomici che in questi giorni si accingono a fare una nuova Compagnia devono rileggere la Bibbia e meditare sui guai capitati a quel poveruomo di Adamo per avere assecondato i capricci della "prima donna".

Maldicenza.

Dicono le buone lingue che Zám Pedri non riesca a trovare la rima in "azzo". Gliela diamo noi: "pazzo".

Fiabesca.

Dicono che i nonni russi quando raccontano le fiabe ai propri nipotini incominciano sempre così: "C'era una vodga... ecc.).



Unico Importatore e Concessionario

Giacomo Imperato

RUA SÃO CAETANO N.º 191

TELEF. 9 - 2836

S. PAULO

*Se la memoria non mi fa' cilecca
fu Platone. (e perciò ciascun lo venera)
a dir la donna eguale alla bistecca:
più la si batte e più diventa tenera!*



Nelle

Migliori

Capperie

Del

Brasile

C.I.P.R.I.

RUA BOA VISTA, 6 SOB.
PHONE, 2-3133 - CAIXA POSTAL 2.793

COMPANHIA
IMMOBILIARIA
PAULISTA DE
REEMBOLSO
INTEGRAL

S. PAULO

— Zám Pedri ha confessato allo sguattero della pensione che ha cominciato a scrivere versi solo a quarant'anni.

Non poteva aspettare altri quarant'anni?

— Il "Fanfulla" del 25 del mese scorso, parlando del serpenti innocui del Butantan, ci ha raccontato:

"Il serpente Chlorosoma Schottli pareva proclamarsi vincitore e lasciarsi i baffi sull'abbondante festino consumato".

Che meraviglia? Se il sig. Chlorosoma Schottli, fu Giuseppe, aveva "consumato un abbondante festino", poteva lasciarsi non solo i baffi, ma anche la barba.

— Pelacani però non si lascia i baffi: si lecca le dita.

— Gli asini ragliano, le cicale friniscono e il capraio tridentino grattuggia la cornamusa.

— Una casa senza libri è come una testa senza cervello.

Visitate la "Feira do Livro" a R. Blachuelo, 7, e col libri porterete a casa anche il cervello.

— S. E. Fermi ha tenuto una conferenza a Rio, illustrando le sue ricerche selettive

ORTICARIA

tiliche che portarono alla creazione dell'elemento 93.

Benissimo; ma il Palestra ha vinto il campionato!

— Lo Re è indignato con noi, perché lo chiamiamo cartolaro.

Lo chiameremo cartomante: è contento?

— Il Prof. Dott. Federico De Marco ha ingaggiato una "Battaglia per la chimica sintetica" e si chiama modestamente "povero sottoscritto".

E parla al plurale. Come i Papi e g'Imperatori.

— Ma la lingua martirizzata, anche dopo morta, è sempre il latino, di felice memoria.

"Nihil novum sub solmi". (Dalla "Platée" del 27 Agosto).

— Dalla rubrica "In cucina":

"Tritate finemente tre arcicughe, un uomo cotto duro, un sedano, un po' di prezzemolo, di cipolla e d'aglio. Mettete tutto in un piatto fondo..." ("Fanfulla" del 25 Agosto).

ac una buona volta la vertenza!

— Una fanciulla indiana, assalita dai banditi, ne fu strangolata inno.

I compagni dello strangolato: — Niente di strano: è stato sempre sfortunato con le donne!

— Ultime della notte. Il Circolo Pelacani trionfa. Difatti fino all'ora di andare in macchina i leoni non hanno divorato neanche un dito agli spettatori.

— Intervallo.

TRATTORIA ESQUIMESE



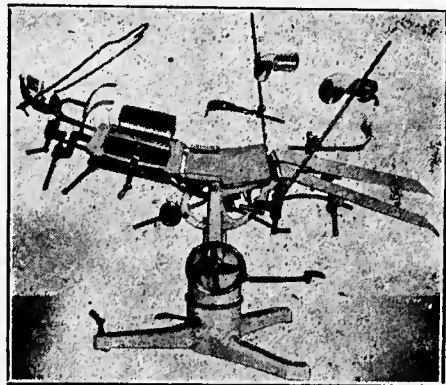
L'OSTE — Abbiamo un bel pezzo di foca...
IL CLIENTE (con l'acquolina in bocca) — Vedo, vedo!...

CASA PASCHOAL

RUA LIBERO BADARO', 27-A — PHONE: 2-2899

AGENCIA DE LOTERIAS

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias ao seu verdadeiro preço de custo.



TAVOLO PER CHIRURGIA

Dove i sigg. Dottori troveranno tutti i movimenti e le comodità. Gli interessati domandino cataloghi ai fabbricanti

IRMÃOS CAMPANILE

Rua Aurora, 14 a 18-A — Tel. 4-4626.

S. PAULO



R. BÔA VISTA, 6, SOB. - PHONE - 2-3133 - CAIXA POSTAL - 2793 - S. PAULO.

S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, entra da Pinoni ed ordina una torta.

— Desidero che sia confezionata con gusto artistico, mi raccomando!

— Non dubiti, signore. Fra un'ora sarà pronta — fa cortesemente Michele Pinoni.

— E' pronta la mia torta? — Eccola!

— La vorrei un pó piu' decorata: ci metta un bel giro di confetti d'argento!

— Benissimo Duca! Torni fra dieci minuti.

— Senta — dice al pasticciere — vorrei che lei aggiungesse sulla torta alcune violette zuccherate; credo che la torta farebbe piu' bella figura...

— Certo, Duca. Torni fra dieci minuti.

Quello torna.

— Ho avuto un'altra idea: in mezzo alla torta vorrei che ci fosse una bella rosa.

— Sarà servito. Torni fra dieci minuti.

Iguape torna e domanda:

— E' possibile mettere le mie iniziali sulla torta?

— Ma certo.

— Ebbene ce le metta: A. P. — D. J.

La torta finalmente é completa.

— Dove gliela dobbiamo mandare, alla "Fanfulla" o a casa? — fa Pinoni tutto premuroso.

— Oh! in nessun posto, — risponde il Duca. — La maggio qui!



*
Ibsen Pellico Guerrazzi Tommaseo Ramenzoni fa "li giochi" con Alfio Mortari.

Dice I. P. G. T. Ramenzoni: — Io sono fortissimo in storia.

— Si'? — risponde Mortari.

— Si'! Citami qualsiasi avvenimento ed io ti dico subito la data.

— Voglio provarti: la strage degli Ugonotti! E adesso dimmi la data.

— Oggi é il 22 maggio 1934.

*
Il Dott. Giuseppe Tipaldi, non sapendo dove arriva l'intelligenza del Dott. Ezio Moncassoli, che ha testé esaminato, gli dice:

— Bé, é niente: dite alla signora di avvolgermi attorno al collo una pezza di lana, e di farvi dei bagnoli di acido borico. Passerà.

Moncassoli se ne va. Il giorno dopo torna.

— Dottore, non é passato!

— Ma vi avevo pur detto di dire a vostra moglie che vi avvolgesse il collo in una pezza di lana. Non l'ha fatto?

— No; signor dottore.

— E di farvi fare da lei dei bagnoli di acido borico. Non ha fatto neanche questo?

— No, signor dottore.

— E perché diavolo?...

— Perché io non ho moglie. (Ma quanto é intelligente, Eziuccio!).

*
Il Cav. Giuseppe Sinisgalli ed il farmacista Romano (quello che non fallisce nemmeno se perde i tacchi) stanno disputando da qualche ora:

— Bada — urla Sinisgalli — quando io dó un pugno a qualcuno questo ne sa qualche cosa!

— Peuh! — strepita Romano — quando io dó un pugno a qualcuno, questo non ne sa piu' niente!

*
L'avv. De Giovanni interroga un nuovo cliente:

— Voi dite che quando la guardia vi ha arrestato, eravate tranquillamente intento al vostro lavoro?

— Si', signore.

— E che facevate il vostro lavoro senza chiasso e senza recar palese disturbo a nessuno?

— Di nessun genere.

— E' qual'è la vostra occupazione?

— Borsaiolo.

*
Questa ce l'ha raccontata l'Ing. Enrico Falzoni. L'ha sentita afferma, egli stesso negli Stati Uniti:

— "C'è un giudice che interroga un accusato. L'accusato é cinese. Dunque c'è anche l'interprete.

Il Giudice si rivolge all'interprete:

— Dite a questo cinese di quale delitto é accusato.

L'interprete riferisce. Il cinese risponde: — "Mi ha"...

— Che cosa ha detto? — domanda il giudice.

L'interprete si siede e traduce: — Signor giudice, l'accusato ha detto che il 1.º settembre, alle tre del mattino, non si trovava a New York.

L'accusato si trovava invece a Chicago, in casa della signora Dupont, una graziosa signora francese che abita l'appartamento numero 1380 della 135esima strada, vicino alla Michigan avenue. C'era una gran festa in casa della signora Dupont, perché, il giorno prima, la signorina Durand, nipote della signora Dupont, era arrivata da Parigi a bordo dell'"Ile de France".

Il cinese giura che, dalle due e mezza alle tre, non ha fatto altro che ballare la rumba con la signorina Durand. Alle tre e dieci, gli invitati lo hanno pregato di cantare le canzoni piu' caratteristiche della regione del Fiume Blu. L'accusato ha cantato fino alle quattro. Poi tutti sono discesi. C'erano venti automobili davanti al portone. Tutti gli invitati si sono diretti verso San-Luis,

dove sono giunti alle dieci del mattino. Gli invitati hanno preso un bagno all'Albergo del Venezuela e l'accusato ha dormito per due ore di seguito, nella camera numero 12. All'una, gli invitati hanno pranzato. Finalmente, alle tre, tutti gli invitati hanno fatto ritorno a Chicago, dove sono giunti alle sette di sera. Il cinese dichiara, quindi, di essere stato nell'impossibilità di consumare il delitto di cui lo si accusa.

L'interprete, finalmente, prende un pó di fiato. Il giudice si asciuga la fronte. Il pubblico sbadiglia.

— Benissimo, — urla il giudice: — Domandate adesso a quel maledetto cinese se gli é possibile far venire qui almeno due persone, fra quelle che si trovavano presenti alla festa di Chicago. Ditegli di rispondere "si" o "no"!

L'interprete traduce. Il cinese risponde:

— "Hawi hallamyo tatitako hawilataya hihaha kalipapitita kola koyotami lapatikava silahihihatakavatana hahihihihhi..."

— Dite a quel maledetto cinese di smetterla, — interrompe il giudice. — Che cosa diavolo sta dicendo?

— Vi ha detto di si', signor giudice.

*
Questa, invece, é una delle graziose storielle che ci raccontò il nostro grande amico e collega Giovanni Ugliengo, di ritorno dall'Argentina:

Una joven artista del batallón tenia la costumbre, al volver del teatro, de entregarse a múltiples y variadas abluciones.

Así, pues, una noche —, la hermosa se aperció de que en el departamento que habitaba no había agua caliente después de las veinticuatro horas. El hecho se reproducía regularmente, y por eso se quejó al dueño de casa.

Como éste no le llevara el apunte, la joven, apoyándose en lo establecido en el contrato de arrendamiento, lo demandó por danos y perjuicios ante la Justicia.

Medio leguleyo, el propietario alegó que el hecho no estaba comprobado en autos y, entonces, el Juez encargó al Oficial de Justicia, presente, por casualidad, en la audiencia, practicara una visita ocular para constatar lo alegado por la demandada.

— Pero — replicó el Oficial de Justicia, dispuesto a hacer un chiste —, yo no puedo ni debo pasarme una noche entera en casa de la senorita!

Entonces, con seductora sonrisa, impulsada por la fuerza de la costumbre, la batallana propuso:

— Oh, señor! Si a usted le es molesto venir a mi casa, yo no tengo ningún inconveniente en ir a la de usted!

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

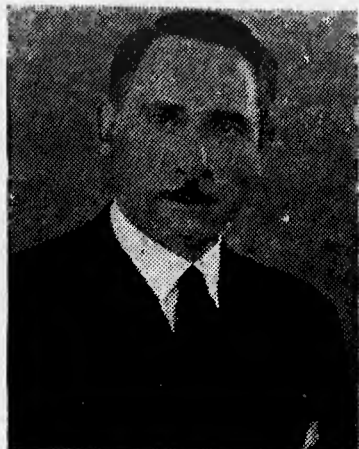
Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Il Dott. José Tipaldi
avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotis- serie Ferraris. — Telef. 4-1318.

Cap. LUDOVICO CADEO

Dopo due anni di attivo ed intelligente lavoro redazionale ed amministrativo, lascia il "Pasquino Coloniale" il nostro compagno di lavoro Cap. Ludovico Cadeo, chiamato in patria da improrogabili impegni.



Il Cap. Cadeo, che durante la sua attività al "Pasquino" seppe conquistarsi la simpatia di tutti i coloniali e l'affetto dei suoi compagni, si era reso prezioso per il nostro giornale: buono, attivo, colto, compositissimo, di fine educazione e di animo generoso, egli sviluppò in maniera sorprendente la Sezione Pubblicità, la cui Direzione gli era affidata, e ci conquistò mille amicizie con le sue note di Vita Sociale e Mondana.

Noi non dimenticheremo mai la sua attività e la sua amicizia, e con l'augurio di buon viaggio e felicità, dichiariamo che ci sentiremo fortunati se, un giorno, il nostro buono amico, rivarcando l'oceano, volesse tornare tra noi a rioccupare il suo posto di fiducia e di attività.

Noi non dimenticheremo mai la sua attività e la sua amicizia, e con l'augurio di buon viaggio e felicità, dichiariamo che ci sentiremo fortunati se, un giorno, il nostro buono amico, rivarcando l'oceano, volesse tornare tra noi a rioccupare il suo posto di fiducia e di attività.

Noi non dimenticheremo mai la sua attività e la sua amicizia, e con l'augurio di buon viaggio e felicità, dichiariamo che ci sentiremo fortunati se, un giorno, il nostro buono amico, rivarcando l'oceano, volesse tornare tra noi a rioccupare il suo posto di fiducia e di attività.

PRODUCTO
FOSFO-CALCIO-
VITAMINICO

INOTSAL FERRERO

estímulo da casa das crianças

ESTIMULA
O APETITE
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO. PARA ADULTOS

VOLETE COSTRUIRE?

BASTA POSSEDER DEL TERRENO!

La "SOCIEDADE PAULISTA CONSTRUCTORA DE IMMOVEIS LEDA," con gli Uffici a Rua José Bonifacio, N.º 292 (sobrado), costruisce a denaro e a lunga scadenza, concedendovi qualsiasi facilità. Costruisce immediatamente.

Visitatela e chiedete informazioni che vi saranno date senza alcuno compromesso.

Rua José Bonifacio N.º 292 (sobrado)

Telefono: 2-7667

Regali?

solo nella

Casa dos Presentes

Largo S. Francisco, 1

Lettere di chiamata di persone di famiglia che sono in Europa

Naturalizzazioni, "Carteira" di identità, Passaporti e Visti, Matrimoni, "Folhas corridas", Registri nella Giunta Commerciale, e Legalizzazioni di documenti in qualunque Consolato, o in qualunque Ripartizione Pubblica.

Si tratta di detti documenti nella "AGENCIA REX". Informazioni gratis.

Rua Gusmões, 75-A e 75-B — Tele. 4-1690.

TAPEÇARIA **SCHUIZ**



TAPPETI
TESSUTI
per MOBILI
e DECORA-
ZIONI.

Mobili
imbottiti
Mobilia completa per sale da pranzo, Scrittoi, Camere da letto, ecc.

INSTALLAZIONI DI CORTINAGGI

Rua Santa Ephigenia, 15

Filial in SANTOS: R. João Pessoa, 79.

fumatori: **“LEDA”** la grande marca della **“sabrati”**

Jockey Clube

Magnifico il programma che il veterano Jockey Clube farà realizzare domani, nel vasto Prado da Moóca, in una delle sue attraenti riunioni settimanali.

Del programma, formato con 10 equilibrate corse, si distacca il "Grande Premio Ypiranga" con la dotazione di 20 contos al vincitore, sul percorso di 1.609 metri e destinato ai prodotti paolisti di 3 anni. Manequinho, Veneziano, Sargento, Solano e Kumel formano il lotto dei partecipanti alla grande prova che è di grande aspettativa nei mezzi turfistici.

La 1.^a corsa avrà luogo alle ore 13 12 precise.

Ecco i nostri "palpites":

Dupla	
1. ^a corsa: Mandchuria - Inana - Sabida	12
2. ^a corsa: Quingombó - Comedie - Sempreviva	12
3. ^a corsa: orilla - Geisha - Kermesse	23
4. ^a corsa: Manequinho - Kumel - Veneziano	13
5. ^a corsa: Itatá - Marquiza - Talegnilla	13
6. ^a corsa: Confession - Zinga - Duca	24

7. ^a corsa: Galgo - Zamorin - Malick	14
8. ^a corsa: Almanzora - Ygerne - Laguna	12
9. ^a corsa: Mulatilo - Xolotlan - Rob Roy	31
10. ^a corsa: Westchester - Taborda - Xilopia	12

STINCHI



LA PROSSIMA STAGIONE LIRICA POPOLARE

Una Compagnia Lirica italiana, formata da elementi scelti, debutterà il prossimo 3 Ottobre nel Teatro Municipale, per effettuare una lunga stagione a prezzi popolari.

Farà parte dell'elenco il tenore drammatico Fausto Giammarchi, che trova attualmente al Coliseo di Barcellona. Nel cartellone figurano tre opere di Carlos Gomes: "Gnarany", "Lo Schiavo" e "Salvador Rosa".

La prossima stagione è organizzata dalla nota Impresa E. Sepe.

BANCO GERMANICO

SÃO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17
rapido seguro vantajoso

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento
di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8
Telef. 2-2866 — S. PAULO

MAMONIL

Peso allo
STOMACO

Cattiva
DIGESTIONE

MAMONIL

il
DIGESTIVO

ideale

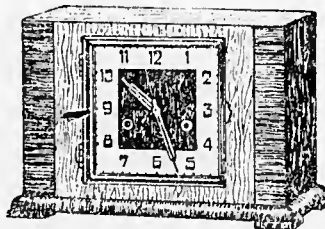
di

sapore

GRADEVOLE

LAB. PELOSI

Av. B. Luiz Antonio, 76. — S. Paolo.



OROLOGI

DA

TA VOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

Phone: 4-1017

C.I.P.R.I.

RUA BOA VISTA, 6 SOB.
PHONE, 2-3133 - CAIXA POSTAL 2.793

COMPANHIA
IMMOBILIARIA
PAULISTA DE
REEMBOLSO
INTEGRAL

S. PAULO.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di
forme per scarpe visitate
la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto
stock di modelli moderni,
per qualsiasi ordinazione
di Forme.

sette settembre inaugurazione della
quarta feira de amostras

la camomilla

*E' un'erba medica
molto comune
e sono innumeri
le sue fortune;*

*chi, in fatti, i meriti
ne può elencare?
A farne il calcolo
c'è da sbagliare.*

*Primo è un antidoto
contro il nervoso;
tranquillo e placido
rende il riposo;*

*secondo: è il farmaco
più confortante
quand'è lo stomaco
troppo pesante;*

*terzo: è diuretica,
fa bene al rene;
quarto: è febrifuga;
quinto: conviene,*

*poichè ne mitiga
gli aspri tormenti,
a quanti gemono
pel mal di denti.*

*Ma il pregio massimo
per cui distilla
l'accordo chimico
la camomilla*

*— come van secoli
testimoniando —
è ch'è un sonnifero
sicuro e blando.*

*Chi di sorbirsela
segue la norma
non c'è pericolo
che poi non dorma.*

*(L'effeto identico,
lettor cortese,
ch'hai sciroppandoti
Gotta e Borgese).*

Prof. Cazzola II.^o



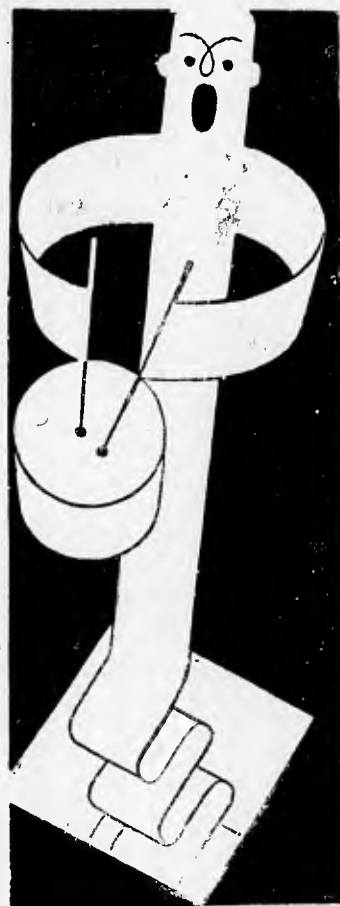
RUA DIRLUI, 2^a

São Paulo

stamburiamo noi

ma

os campeões absolutos da sorte



os campeões absolutos da sorte

**stambura anche la
realta: la maggio-
ranza dei biglietti
premiati è venduta**

da

antunes de abreu & c.

rua 15 novembro, 12b

“OPOGASTRINA”

l'unico



digestivo

VERO

libri nuovi

LA PROSSIMA EDIZIONE DI "A CONDIÇÃO HUMANA"

Nel suo stile nervoso e duttile, il grande artista francese André Malraux, narra in "A condição humana", la vera storia della Rivoluzione Cinese del periodo 1925-1927. Il movimento delle masse sollevate, che culmina nella presa di Changai da parte dei comunisti, nel tradimento del Kuomintang, e nella feroce repressione contro gli insorti, ha in questo libro uno sdoppiamento panoramico.

Le masse acquistano personalità nella figura dei capi dell'oceanico fermento rivoluzionario: Tchen, il terrorista erotico — Kyo, il ferreo organizzatore, che per spirito di disciplina si sottomette a Mosca — Cisors, il vecchio professore marxista, educatore di tutta una generazione, che incontra nell'oppio l'oblio della sua delusione — Katow, il militante duro ed implacabile, rotto dalle sofferenze passate nel carcere e nell'esilio.

Dall'altro lato della barricata, i tipi, ambizioni, vendet-

te: Ferral, l'equivoco capitalista — Koenig, il capo della polizia di Chang-Kai-Chek.

E, fra i due campi, la strana figura di irresponsabilità assoluta, il barone Klappque, bizzarro ed immaginifico europeo, artista sperduto nel paesaggio e nell'archeologia della immensa Cina.

Un libro bellissimo.

Il sig. Alfredo da Silva Carmo ci ha rimesso una copia del suo interessante volume "Direitos Aduaneiros, Isenções e Reduções".

Esso contiene un indice alfabetico dei materiali che godono dell'esenzione e riduzione dei diritti doganali. E' un indicatore chiaro, completo e dettagliato delle disposizioni del Decreto n.º 24.023 del 21 di Marzo 1934, accompagnato dalle relative alterazioni.

E' un'opera nata, indubbiamente, da un studio profondo e minuzioso dell'intricata questione doganale, e forma, per ciò, il vademecum di ogni commerciante e industriale.

Frontão Boa Vista

O FRONTÃO DA CANCHA VERDE

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.
Tutti i sabati alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti con medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL BÔA VISTA

Palchi per le Eccme. Famiglie

GYROL



Para Hygiene e Toilete intima das Senhoras

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE
Scatola con 20 cartine — 5\$000



R. BÔA VISTA, 6, SOB. - PHONE-2-3133 - CAIXA POSTAL-2793 - S. PAULO.



PEDRO MORGANTI — Ter-
riamos uma pequena conta
para regular, mas como entre
a penna e o papel está o cap-
tivante cavalheirismo do sr.
Abilio Peixe, damos por en-
cerrado o incidente.

MARTUSCELLI — Cinque-
cento.

AUTODIDATTA — Già.
L'uomo dei Manuali Hoepli si
è scocciato: ma ciò non mo-
difica affatto la realtà delle
cose.

AZIONISTA — Esiste una
legge sulle garanzie del Capi-
tale Azionario che al caso vo-
stro si adatta benissimo. Si
riferisce appunto alle Socie-
tà Anonime con sede all'este-
ro.

SDECORATO — E Zino Ga-
gliano, nada me va pins!

BEIJA-FLOR — Tu l'hai
voluto, Giorgio Dandin! Ed
ora, è perfettamente inutile
andar dietro alla "passerotta".

SPETTATORE — L'affare
è già giunto a questo dilem-
ma: o Ariccia inghiotte Fu-
scaldo, o Fuscaldò inghiotte
Ariccia. Intanto si affilano i
ferri, e Santalucia e De Bu-
no si guardano in cagnesco.

Ora, se Ariccia inghiotte
Fuscaldò, il giornale muore in
due mesi. Se Fuscaldò inghiot-
te Ariccia, Ariccia non si fi-
da più di Fuscaldò, e ne fa
un altro. Il nuovo ed il vec-
chio, si scannarono allora a
vicenda. Siamo destinati pro-
prio noi, a tenere viva la
stampa italiana in Brasile. Se
non ci fossimo noi, povera lin-
gua nostra.

MONDANO — La nostra
preclara collega Lina Terzi, di
Augusta, festeggerà il suo
compleanno il giorno 19, e
non il 18. Ad ogni modo, cer-
te cose potrete saperne con-
sultando l'Almanacco di Goe-
tha (Nino).

TERSCOREO — Già: il
quale Nino, ridiventa patrizio,
dopo la plebea parentesi.

ORIENTALE — Appena
Ciccio De Vivo ci ha visti, si
è messo a cantare: "Le don-
nine del Giappone, sono belle
e graziose, son..." — con
quel che segue. E, cantando,
si frugava nelle tasche:

— Che cercate, Cavaliere?
— Diavolo! Avevo messo
due giapponesine in tasca, e
non le trovo più.

Intervenne il Dott. Pepi:
— Ma non ti ricordi che le
hai regalate al Comandante?

— Ah, è vero! — si con-
solò Ciccio De Vivo — E' ve-
ro: anzi ricordo che se l'è
messe sul canterano.

COMM. G. PUGLISI — Per
ora quei signori ridono. Ma
ride bene chi ride l'ultimo.

MALANDRINO — Con la
violenza, da noi non si arran-
gia nulla — con le minac-
ce, meno. Noi lo siamo di
professione, malandrini: im-
maginate un po' se ci fa im-
pressioni il dondolio altrui.

FESSO — E piantatela!
Cosa volete che ce ne importi
a noi dei capricci erotici di
una matura signora?

CIRCOLINO — No. Di Gue-
rino, detto il Meschino, non
se ne sente più parlare.

DAL GIAPPONE

Sono arrivati ieri, di ritor-
no dall'impero del Sol Levan-
te, ove si erano recati per af-
fari, il Cav. Uff. Francesco De
Vivo ed il Cav. Dott. Nicolino
Pepi.

A Santos i due noti uomini
di affari sono stati ricevuti da
una vera folla di amici.

Il bentornato del "Pasqui-
no".

O. N. DOPOLAVORO

Per le rappresentazioni di
"Patria", dramma in sei atti
di V. Sardou, che si daranno
oggi e domani alle ore 20,45
al Teatro Sant'Anna, continua
ad essere fatta la distribuzio-
ne dei biglietti in Sede.

Al 1.° piano (g. c.) la di-
stribuzione dei posti di pla-
tea, balconi e gallerie; al 4.°
quella di "frisas" e palchi.

Di giorno, rispettando l'ora-
rio dalle 10 alle 12 e dalle
14 alle 18, di sera in Sede,
dalle 20 alle 21,30.

Oggi chiuderà alle ore 16.

Empresa Balnearia

AGUA QUENTE

Stagione di Acque, Terme radioattive — Temperatura
dell'acqua 30.° c.

Clima secco e puro — Altitudine 825 m.

**HOTEL CON ACQUA CORRENTE — ILLUMINAZIONE
ELETTRICA — FARMACIA**

S. SEBASTIAO DO PARAISO (Est. di Minas)

Indicazioni: Acido Urico, Arteriosclerosi, Eczemi, Cistiti,
Epatite, Reumatismo, Ulceri, Perturbazioni gastriche.
Diabete, Nefrite, ecc.

INSTITUTO DE ORTHOPEDIA ABDOMINAL

AVENIDA S. JOÃO, 239 (ant. 85) — 2.a SOBRELOJA
(em frente ao Telegrapho Nacional) — S. PAULO
Cinti ortoplastici per ERNIE. Cinte nuovo modello per
stomaco abbassato o dilatato. Cinte per PTOSE VISCE-
RALE, Ventre basso, reni, utero — Cinte per Maternità
e POST-OPERAZIONE. Applicazione degli apparecchi
dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Costruttori!

Visitate la "FABBRICA DI "LADRILHOS"
S. SILVESTRE" — Deposito di materiale
per costruzioni, il migliore di S. Paolo.
AVENIDA REBOUÇAS, 27 — S. PAULO

Chiamate e passaggi dall'Italia

L'Agenzia di passaggi del Largo Santa
Ephigenia n. 13, comunica alla sua distinta
clientela che ha ricominciato il servizio di
"LETTERE DI CHIAMATA", preparandole
in pochi giorni a prezzo modico, e offrendo
agli interessati passaggi a rate in ottime con-
dizioni dall'Italia e viceversa.

Largo Santa Ephigenia n.° 13 — Telef. 4-1152

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS-DESCONTOS-CAUÇÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



 COMPANHIA IMOBILIÁRIA PAULISTA DE REEMBOLSO INTEGRAL

R. BÔA VISTA, 6, SOB. - PHONE-2-3133 - CAIXA POSTAL-2793 - S. PAULO.

come rideva nonno

(TORMENTO)

*Destino santo, sta morendo zio!
Son bell'e sistemato! A non dir tanto,
Facendo il conto che mi faccio io,
50.000 lire me l'agguanto.*

*Se lui, sperando sempre nel buon Dio,
Tira la corda ancora tanto quanto
Per far le cose giuste... a modo mio,
Piango e ripiango fino al camposanto.*

*Non credo, no, che lui m'abbia interdetto,
Per via di quella serva diligente
Che tiene in pugno il cuore di zietto;*

*Chè allora, che le pigli un accidente!
Busso alla serva e a lui "je fo un sonetto
Che manco la vergogna de la gente!"*

A. NUNZI



**COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA
SORTEGGIO.**

Domandi informazioni nel suo proprio
interesse.

Tel. 2-4550

S. Paolo

DAL 1907 LO
**Xarope de limão bravo e
bromoformio**

é il rimedio sovrano contro qualsiasi

== TOSSE ==

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

In vendita presso tutte le

Farmacie

Drogherie

e nella

Drogheria Americana

della

ELEKEIROZ S. A.

RUA SÃO BENTO, 63

Lloyd latino

società italiana di navigazione, in combina-
zione con la

**société générale
de transportes
maritimes à vapeur**

linea regolare di vapori tra
l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico
vapore:

S/S "Alsina"

per Genova e scali: 5 di Settembre

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e
Mediterraneo.

agenzia in Praga Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

São Paulo

le nostre grandi iniziative

Forse i nostri lettori (non parliamo poi delle nostre lettrici nubili, vedove e modiste) i quali, come è noto, sono così acuti osservatori dei fenomeni sociali moderni, quali il cambio, i prezzi della "banha" e delle patate, il gioco del "bicho" e simili, avranno notato i concorsi letterari per incoraggiare gli scrittori e per concorrere all'incremento demografico delle nazioni.

Ebbene il "Pasquino" — fedele sempre alle sue nobili tradizioni — non poteva rimanere insensibile di fronte ad un tale movimento intellettuale, e perciò, non badando alle ingenti spese a cui andrà incontro, è venuto nella grave, ma ineluttabile determinazione, dopo aver fatto uno scrupoloso esame di coscienza, di istituire con atto pubblico un **Premio Pasquino** per il più bel **Romanzo Coloniale**.

Poche condizioni, ma semplici, serie e concrete. Il Romanzo deve avere queste qualità, che possono essere allungate, allargate ed aumentate a giudizio dei prudenti concorrenti:

1.° — Non deve far venire il mal di testa, né la dissenteria, né la podagra.

(E' tollerato il letargo che non superi lo spazio di 48 ore).

2.° — L'autore non deve parlare di sé, né de' suoi studi, né dei suoi titoli, né delle sue conquiste territoriali e femminili, sotto pena

di venir condannato a leggere il proprio romanzo tre volte alla settimana.

3.° — E' esclusa la lingua copta e cinese; il calabrese è accettato in via eccezionale.

4.° — E' proibito usare l'intreccio rancido e antiquato della regola del tre composto: e cioè lei, lui e quell'altro.

5.° — L'autore avrà cura di porre il proprio indirizzo su la prima pagina, indicando le ore nelle quali riceve, affinché il lettore sia sicuro di trovarlo in casa quando correrà a fargli visita, munito di elegantissimo bastone.

6.° — Il romanzo deve essere scritto in prosa semplice, schietta, fluente, senza gli spinosi intoppi della grammatica e della trigonometria. Sono tollerati i versi, purché in sonetti con la coda, senza rime bacciate, e che abbiano l'approvazione preventiva in iscritto — con firma riconosciuta — dell'A. della "B. d. Verità".

7.° — Non dovrà oltrepassare le 800 pagine in-8; saranno preferite le pagine in bianco, cioè non scritte né sporche, e che siano di carta a mano.

9.° — Per i premi i signori candidati possono rivolgersi al nostro Amministratore, (tutti i giorni utili, eccetto le ore d'ufficio) col quale stabiliranno i prezzi da pagare per essere iscritti al concorso.

10.° — Sono revocate, fino a nuov'ordine le disposizioni in contrario.

Frontão Brasileiro

"O PALACIO DO ESPORTE DA PÉLA"

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.
Tutti i sabati, alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti, con medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL "FRONTÃO BRASILEIRO"

Palchi per le Eccme. Famiglie.

Rua Formosa N.° 3

DOTT. FRANCESCO PATTI
MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA
FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO
OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.° piano
Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588
Residenza: 2-2858

ITALIANI, COMPRATE PRODOTTI ITALIANI!

Cappelli ~ Ferrania

(materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE
FILMS CINEMATOGRAFICI
PELLICOLE PER RAGGI X
Rappresentante generale per il Brasile:

G. TOMASELLI JUNIOR
Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739
SÃO PAULO

SANTOS RIO DE JANEIRO
Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.° a.)

**filtro radio-
mineralizante**

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.° 3165 do Serviço Sanitario do Estado)

In vendita: **R. S. Bento, 34 (1.° andar)**

TELEF. 2-7533

compañia
immobiliaria
paulista de
reembolso
integral.

C.I.P.R.I.

rua boa
vista, 6, sob.
phone-2-3133
caixa-2.793
são paulo.

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Ephigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 82. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 4-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulte: dalle 0 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie. — Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 83. Telefono: 7-8071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3843

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Ephigenia, 13-A. Telefono: 4-5412. Consulte dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute E. Matarazzo: dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3864.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinnati Draig n. 87. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 10b.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207

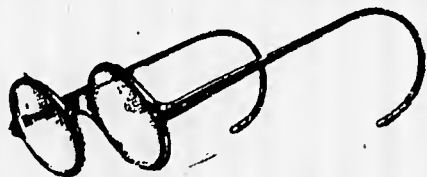
Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18. 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO



ITALIANI!

Volete vestire elegantemente?
Andate alla Sartoria

CONFESSORI

dove troverete stoffe inglesi delle migliori
Fabbriche.

R. Libero Badaró, 77 - sobr. — Telef. 2-3433

Matrice: S. PAOLO
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456

Filiale: SANTOS
Praça da Republica, 80
Cx. Postal. 784 - Telef. Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione

Prof. Dr. Alessandro Donati
ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

Dr. Mariano Borelli
Advogacia em geral
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
— (2.º Andar - Sala 15) —
SÃO PAULO

questa lieta novella vi dó

A Ceraunavolta, isola felice che naviga nel mare piú calmo del mondo, avvennero, un giorno, dei fatti stranissimi e nuovi.

In quella manciata di terra gli uomini e le donne vivevano beati e tranquilli, di caccia, di pesca, e di amore.

Buffissimo a dirsi, in quell'isola nessuno comandava ed è logico, perciò, che nessuno dovesse ubbidire; ma, d'amore e d'accordo come le bestie del creato, dividevano tra loro, il letto, i cibi e le donne.

Qualche spirito insoumo, tra i selvaggi, rituava i propri tormenti con le ondate del mare e, dopo il crepuscolo, in una lingua intricatissima e colorita, ripeteva le proprie sensazioni ai compagni che l'ascoltavano muti, fino a prendere sonno profondo.

Il giorno dopo, parlando di lui, lo chiamavano Krimú, epiteto poco soddisfacente a Ceraunavolta.

Le scimmie, dall'alto degli alberi complicati ed elastici, guardavano con occhio pietoso la povera tribú senza litigi, riportandone un senso aere ed inspiegabile di disgusto.

Ma una donna del paese riuscì ad accendere tra i suoi concittadini il sonnecchioso desiderio.

Si chiamava Zhalalej ed aveva quattordici anni.

Non era bella come le altre; piú magra, gli occhi accesi in un eterno roteare, guardava la gente dall'alto del suo felino corpo tutto angoli, con un senso di magia superiorità; anche il volto, affilato, sensuale nel muovere sottile delle lunghe parisi, s'illuminava appena del sorriso aperto che una bocca troppo rossa distribuiva agli spigoli e reando di adoletrina l'asprezza. La sua pelle aveva il colore dell'ambra vergine, tanto che il Krimú un giorno aveva detto, sospirando: "Sembra che il sole dei tramonti l'abbia macchiata della sua tinta smorta!".

Chissá per quale processo psicologico, la immatura femmina di Ceraunavolta penso che bisognava coprire cose di sé stessa; e, dopo aver intrecciato, con le fragili mani, piccolissimi gambi di fiori, se ne fece delle fasce bene aderenti, presentandosi poi così accoppiata, allo sguardo stupefatto della popolazione intera.

Ma, come sempre avviene, allo stupore seguì la curiosità e poi la frenesia di vedere, di sapere, d'indovinare, almeno, la ragione del mistero.

Quando disse che avrebbe voluto essere di un maschio solo, per sua intima soddisfazione, o se lo scelse tra cento, bello, forte, mille occhiate la

seguirono mentre ordinava al nuovo compagno di prendere un pezzo di legno, così, di aggiungervene un altro, colà, di riunire il tutto con terra bagnata, coprendo con larghe foglie di palma.

Zhalalej aveva fatto costruire il suo nido; la notte partivano, di là dentro, piccole grida di gioia.

A poco a poco i ceraunavoltesi cominciarono a origliare presso la capanna di Bratú, sposo felice, praticando anche dei fori nel legno.

ceraunavolta

Sersero, come per incanto, e di nascosto e come improvvisate, altre capanne piú amabili; ben chiuse, dove invano si cercò di portare altre donne, una per una, a passarvi le ore della notte. Fino al giorno in cui elessero capo Bratú. Da quel giorno Bratú era diventato il personaggio piú importante dell'isola e poteva, senza scrupoli, punire gli ingiustici e premiare i piú buoni.

— Zhalalej, perché mai hanno stima di me?

Zhalalej, furba, rispondeva dolcemente tra i baci di miele: — Perché sei forte, bello, e capisci ogni cosa!

Bratú credeva ed era felice

Ma un giorno, chissá come, capitò in quell'isola un bianco che aveva fatto naufragio vicino a certi scogli, ed allora tutti l'accosero cordialmente perché quello era armato fino ai denti, e gli offrivano le proprie donne come le usanze del paese imponevano.

Il bianco, tra la meraviglia generale, rifiutò i vari doni e si mise alle costole di S. M.

Zhalalej prima.

— Perché, straniero, non hai voluto?

— Perché tu, Regina Zhalalej, avevi oscurato le altre.

— Sei Krimú, per caso?

— Non capisco.

— Speriamo di no: io odio gli uomini che sospirano alle stelle.

— No; non sono Krimú.

— Hai capito?

— Perfettamente.

DOTT. GUIDO PANNAIN CHIRURGO - DENTISTA

Ex Professore della F. L. di Farmacia e Odontoiatria di S. Paolo, con 11 anni di clinica — Eseguisce i modernissimi lavori in oro e porcellana — Malattie delle Gengive — Dentiere anatomiche — Preventivi senza impegno. — Chiedere ora di consulta con anticipo per telefono 2-0779, Rua Libero Badaró, 42, 1.º piano, dalle ore 8 alle 11,30 e dalle ore 14 alle 17.



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARÓ, 75 — S. PAULO

Bocca a bocca si dissero le cose piú stupefacenti e preoccupanti con una strana noncuranza del tempo e degli uomini: dove il linguaggio non bastava, ecco sorgere una mimica astuta ed ingenna, al tempo stesso, che faceva gorgogliare il sorriso nella gola della piccola donna colore dell'ambra, e velava sempre piú lo sguardo al bianco navigato.

— Tu non mi avrai.

— Sì.

Furono corse interminabili e pazze per i viottoli appena tracciati, tra i cumuli di sabbia finissima, prese e sfuggite tra i rami contorti degli alberi ospitali tra cui l'acrobatica sovrana girava come in casa propria. Accaldato, lo straniero seguiva la piccola femmina impredibile dagli scatti di tigre.

Approfittavano dell'assenza di Bratú, partito per la caccia: passarono tra i lazzi e le smorfie delle scimmie aereo strascinarono la loro stanca volontà ai piedi dei boababs colossali, fino al limite della reggia capanna. Dove la donna si lasciò cadere, esausta e vinta, sopra il giaciglio nuziale.

Trattandosi di un paese inverosimile, non sembrerà strano a nessuno che, la sera stessa, tornando carico di selvaggina, Bratú sapesse la bella notizia.

Avvennero delle cose veramente incredibili: uomini e donne inginocchiati alla luna, che pregavano sommessamente: il gong della tortura zybla trasportato davanti alla reggia, urla e disperazione dei poveri ceraunavoltesi insoddisfatti e scornati.

Del bianco non si trovarono neanche le tracce per cui è difficile stabilire se egli riuscì a salvarsi o se fu la claudestina vittima di Bratú I.

Certo che Zhalalej, pallida ma non impaurita, commossa ma non tremante, fu condotta davanti agli anziani per rispondere della sua infedeltà. La Regina ormai spodestata camminava sola, con le mani legate dietro le belle spalle, e sotto gli occhi il soave ricordo dell'avventura trascorsa.

— Tu — le dissero — proprio tu, che avevi tanto gridato per essere di un solo uomo! Perché non diventare come le altre, allora, di tutti???

E le donne invidiose della sua disgrazia ripetevano in lugubre eco:

— Perché? Perché non di tutti?

A ricordare lo sguardo incandescente di Zhalalej ci sarebbe da farne un canto di fierezza.

— Stupidì! — rispose — e come avrei fatto, essendo di tutti, a tradirne qualcuno???

Non seppero rispondere, neanche i piú vecchi, che — ingrati — finirono con l'ucciderla.

PAOLO TOMASELLI



- Che tristezza! Guarda quei poveretti in mezzo alla strada, al freddo e alla pioggia !
- Che pericolo, per una famiglia! Se tu fossi presidente...
- Come? In che modo?
- Semplicissimo: acquista una Polizza de "A SÃO PAULO". Se il capo di quella famiglia l'avesse fatto, oggi quei poveretti non si troverebbero così.

A "São Paulo"

Companhia Nacional de
Seguros de Vida

ATTIVO 17.000:000\$000
POLIZZE DI ASSICURAZIONI NEI
PIANI PIU' MODERNI

Presidente:

DR. JOSE' MARIA WHITAKER

Vice Presidente:

DR. ERASMO TEIXEIRA DE ASSUM-
PÇÃO

Director Superintendente:

DR. JOSE' CARLOS DE MACEDO
SOARES

SEDE : S. P A O L O
RUA 15 DE NOVEMBRO, 50
(Edificio do Banco Commercial)

Casella postale N.° 1868

Tel. 2-0257

Succursali: DISTRETTO FEDERALE,
Bahia, Rio Grande do Sul
e Pernambuco.

Agenzia: SANTOS